

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3809/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Δεκεμβρίου 1985

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα φασόλια του είδους *Phaseolus*, τα κρεμμύδια και τις γλυκοπιπεριές της κλάσης ex 07.01 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Καναρίων Νήσων (1986)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (1), και ιδίως το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που προσαρτάται σ' αυτή,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του άρθρου 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 και του άρθρου 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 που προσαρτώνται στην πράξη προσχώρησης, τα φασόλια του είδους *Phaseolus*, τα κρεμμύδια και οι γλυκοπιπεριές της κλάσης ex 07.01 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Καναρίων Νήσων, απολαύουν κατά την εισαγωγή τους στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μειωμένων δασμών μέσα στα όρια ετήσιων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων· ότι οι ποσότητες των ποσοστώσεων ανέρχονται σε:

- 1 219 τόνους για τα φασόλια του είδους *Phaseolus* της διάκρισης 07.01 Ζ ΙΙ του κοινού δασμολογίου,
- 5 348 τόνους για τα κρεμμύδια της διάκρισης ex 07.01 Θ του κοινού δασμολογίου, και
- 16 605 τόνους για τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 07.01 Σ του κοινού δασμολογίου·

ότι, όταν τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας· ότι, όταν τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται στην Πορτογαλία, εφαρμόζονται ποσοστωτικοί δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης· ότι, όταν

τα εν λόγω προϊόντα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο υπόλοιπο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν προοδευτικής μείωσης των δασμών, με τον ίδιο ρυθμό και με τις ίδιες προϋποθέσεις με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 75 της πράξης προσχώρησης· ότι, για να ωφεληθούν από το ευεργέτημα της δασμολογικής ποσοστώσεως, τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις σήμανσης και επικόλλησης ετικέτας, που χρησιμεύουν ως απόδειξη της καταγωγής τους· ότι, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης, τα δασμολογικά μέτρα εφαρμόζονται μόνον από την 1η Μαρτίου 1986· ότι πρέπει, λοιπόν, να ανοιχθούν οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις για την περίοδο από την 1η Μαρτίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986·

ότι πρέπει να διαφαίνεται, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοστώσεις και η χωρίς διακοπή εφαρμογή των ποσοστώσεων που προβλέπονται για τις ποσοστώσεις αυτές σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη και μέχρις εξαντλήσεως των ποσοστώσεων· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, βασιζόμενο σε κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται πως ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα των εν λόγω ποσοστώσεων, όσον αφορά τις αρχές που προαναφέρονται· ότι, για να αντανακλά κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, η κατανομή αυτή πρέπει να γίνεται ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών, που υπολογίζονται με βάση, αφενός, τα στατιστικά στοιχεία τα σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέρου, τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο ποσοστώσεων·

ότι, κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών, για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, οι εισαγωγές των κρατών μελών διαμορφώθηκαν ως εξής (σε τόνους):

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 15. 11. 1985, σ. 23.

Κράτη μέλη	— 07.01 Ζ ΙΙ — Φασόλια (του είδους <i>Phaseolus</i>)			— ex 07.01 Θ — Κρεμμύδια			— 07.01 Σ — Γλυκοπιπεριές		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Μπενελούξ	216	418	338	1 349	—	31	9 430	7 781	8 716
Δανία	—	—	—	—	—	—	171	34	6
Γερμανία	19	14	18	736	—	24	1 386	443	426
Ελλάδα	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ισπανία	μέσος όρος 723			μέσος όρος 4 488			μέσος όρος 279		
Γαλλία	—	—	—	—	—	—	9	8	30
Ιρλανδία	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Ιταλία	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτογαλία	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ηνωμένο Βασίλειο	41	116	309	308	—	133	7 548	6 137	6 851

ότι, κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών, μόνον ορισμένα κράτη μέλη εισήγαγαν τακτικά τα προϊόντα αυτά, ενώ σε άλλα κράτη μέλη δεν έγινε καμία εισαγωγή ή έγιναν περιστασιακές εισαγωγές· ότι, δεδομένης αυτής της κατάστασης, είναι σκόπιμο, σε πρώτη φάση, να προβλεφθεί αφενός η χορήγηση των αρχικών μεριδίων στα κράτη μέλη που εισάγουν τακτικά και αφετέρου να εξασφαλιστεί στα άλλα κράτη μέλη η δυνατότητα να τύχουν δασμολογικών ποσοστώσεων, όταν γίνουν εισαγωγές στα κράτη αυτά· ότι αυτό το σύστημα κατανομής παρέχει επίσης τη δυνατότητα να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη εφαρμογή του κοινού δασμολογίου·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί καθεμιά από τις ποσότητες των ποσοστώσεων σε δύο τμήματα, από τα οποία το πρώτο κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο αποτελεί απόθεμα προοριζόμενο να καλύψει τις μετέπειτα ανάγκες των εν λόγω κρατών μελών σε περίπτωση που εξαντληθούν τα αρχικά τους μερίδια, καθώς και ανάγκες που ενδέχεται να προκύψουν σε άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλιστούν κατά κάποιον τρόπο οι εισαγωγείς κάθε κράτους μέλους, ενδεικνύεται να καθοριστεί το πρώτο τμήμα των κοινοτικών ποσοστώσεων σε επίπεδο που, στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, θα ήταν δυνατό να φθάσει στο 80% καθεμιάς από τις ποσότητες των ποσοστώσεων·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών μπορεί να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη αυτό το γεγονός και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, πρέπει κάθε κράτος μέλος που χρησιμοποίησε σχεδόν στο σύνολό του ένα από τα αρχικά μερίδιά του, να προβαίνει στην ανάληψη συμπληρωματικού μεριδίου από το αντίστοιχο απόθεμα· ότι αυτή η ανάληψη πρέπει να γίνεται από κάθε κράτος μέλος, όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει χρησιμοποιηθεί σχεδόν στο σύνολό του, και μάλιστα όσες φορές τα επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσόστωσης· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να παρακολουθεί το ρυθμό εξάντλησης των ποσοτήτων των ποσοστώσεων και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, αν σε συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου ποσόστωσης υπάρχει σημαντικό υπόλοιπο ενός αρχικού μεριδίου στο ένα ή το άλλο κράτος μέλος, είναι απαραίτητο το κράτος μέλος αυτό να επιστρέφει σημαντικό ποσοστό στο αντίστοιχο απόθεμα, έτσι ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση κατά την οποία μέρος της μιας ή της άλλης κοινοτικής ποσόστωσης μένει αχρησιμοποίητο σ' ένα κράτος μέλος, ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που έχουν χορηγηθεί σ' αυτή την οικονομική ένωση μπορεί να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της·

ότι, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορούν, πριν από την προσχώρηση, να θεσπίσουν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Μαρτίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1986, ανοίγονται στην Κοινότητα κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για τα ακόλουθα προϊόντα, καταγωγής Καναρίων Νήσων, και μέσα στα ακόλουθα όρια:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα ποσόστωσης (τόνοι)
07.01	Λαχανικά και φυτά, βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: Ζ. Λαχανικά λοβοφόρα, σε σπόρους ή λοβούς: II. Φασόλια (του είδους Phaseolus) Θ. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα: — Κρεμμύδια Σ. Γλυκοπιπεριές	1 219 5 348 16 605

2. α) Όταν τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελειωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας·
- β) μέσα στα όρια αυτών των δασμολογικών ποσοστώσεων, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης και των οικείων κανονισμών·
- γ) όταν τα εν λόγω προϊόντα τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο υπόλοιπο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, εφαρμόζονται οι προσοστωτικοί δασμοί που αναφέρονται κατωτέρω για κάθε διάκριση του κοινού δασμολογίου:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσοστωτικός δασμός
07.01 Ζ II:	
— από 1η Μαρτίου μέχρι 30 Ιουνίου	11,8 % με ελάχιστη εισπραξη 1,8 Ecu τα 100 kg καθ. βάρους
— από 1η Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου	15,4 % με ελάχιστη εισπραξη 1,8 Ecu τα 100 kg καθ. βάρους
— από 1η Οκτωβρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	11,8 % με ελάχιστη εισπραξη 1,8 Ecu τα 100 kg καθ. βάρους
ex 07.01 Θ	10,9 %
07.01 Σ	5,7 %

3. α) Τα προϊόντα που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό απολαύουν δασμολογικής ποσόστωσης μόνο αν, τη στιγμή της προσκόμισής τους στις αρχές που είναι επιφορτισμένες με τις διατυπώσεις αποσοχής για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων σε θέματα ποιοτικών προδιαγραφών, παρουσιάζονται σε συσκευασίες οι οποίες φέρουν επ' αυτών την ένδειξη «Κανάριοι Νήσοι», κατά τρόπο ευκρινή και ευανάγνωστο, ή τη μετάφρασή της σε άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.
- β) το άρθρο 9 τρίτο και τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου 18ης Μαΐου 1972 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1631/84⁽²⁾, δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διαιρούνται σε δύο τμήματα.

2. Ένα πρώτο τμήμα κάθε δασμολογικής ποσόστωσης κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών· τα μερίδια που ισχύουν, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986 ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες:

α) φασόλια του είδους *Phaseolus* της διάκρισης 07.01 Ζ II:

Μπενελούξ	250 τόνοι,
Γερμανία	15 τόνοι,
Ισπανία	580 τόνοι,
Ηνωμένο Βασίλειο	120 τόνοι.

β) κρεμμύδια της διάκρισης ex 07.01 Θ:

Μπενελούξ	370 τόνοι,
Γερμανία	200 τόνοι,
Ισπανία	3 595 τόνοι,
Ηνωμένο Βασίλειο	115 τόνοι.

γ) γλυκοπιπεριές της διάκρισης 07.01 Σ:

Μπενελούξ	6 920 τόνοι,
Δανία	50 τόνοι,
Γερμανία	600 τόνοι,
Ισπανία	240 τόνοι,
Ηνωμένο Βασίλειο	5 470 τόνοι.

3. Το δεύτερο τμήμα κάθε ποσόστωσης, το οποίο ανέρχεται αντίστοιχα σε:

— 244 τόνους για τα φασόλια (του είδους *Phaseolus*) της διάκρισης 07.01 Ζ II,

— 1 068 τόνους για τα κρεμμύδια της διάκρισης ex 07.01 Θ, και

— 3 325 τόνους για τις γλυκοπιπεριές της διάκρισης 07.01 Σ,

αποτελεί το αντίστοιχο απόθεμα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5 1972, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 24.

4. Αν ένας εισαγωγέας ανακοινώνει επικείμενες εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων στα άλλα κράτη μέλη και ζητεί να του παραχωρηθεί το ευεργέτημα της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με γνωστοποίηση στην Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας που αντιστοιχεί στις ανάγκες του, εφόσον το υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 3

1. Αν ένα από τα αρχικά μερίδια κράτους μέλους, όπως καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ή το ίδιο το μερίδιο μειωμένο κατά το τμήμα που επιστράφηκε στο αντίστοιχο απόθεμα, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90% ή περισσότερο, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, στο μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10% του αρχικού μεριδίου, ενδεχομένως στρογγυλεμένου στην απόμνημη ανώτερη μονάδα.

2. Αν, μετά την εξάντληση του ενός ή του άλλου αρχικού μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90% ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην ανάληψη, στο μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός τρίτου μεριδίου ίσου με το 5% του αρχικού μεριδίου, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Αν, μετά τη εξάντληση του ενός ή του άλλου δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90% ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντλήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, τα κράτη μέλη μπορούν να προβούν στην ανάληψη μεριδίων κατωτέρων από εκείνα που ορίζονται στις παραγράφους αυτές, αν ευλόγως κρίνεται ότι αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Πληροφορούν την Επιτροπή για τους λόγους που τα ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια που έχουν αναληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1986, το αχρησιμοποίητο τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που, στις 15 Σεπτεμβρίου 1986, υπερβαίνει το 20% της αρχικής ποσότητας. Μπορούν να επιστρέψουν σημαντικότερη ποσότητα αν ευλόγως εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1986, το σύνολο των εισαγωγών των

εν λόγω προϊόντων, που πραγματοποιήθηκαν μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 1986 και καταλογίστηκαν στις κοινοτικές ποσοστώσεις, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα καθενός από τα αρχικά τους μερίδια που επιστρέφουν σε κάθε απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 και, μόλις λάβει τις κοινοποιήσεις, ενημερώνει καθένα από αυτά για την κατάσταση εξαντήσεως των αποθεμάτων.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι τις 5 Οκτωβρίου 1986, για την κατάσταση κάθε αποθέματος μετά τις επιστροφές που έχουν πραγματοποιηθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Φροντίζει ώστε η ανάληψη ποσότητας που εξαντλεί ένα από τα αποθέματα να μην υπερβαίνει τα όρια του διαθέσιμου υπολοίπου και, για το σκοπό αυτό, γνωστοποιεί το ύψος του υπολοίπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις διατάξεις που κρίνουν χρήσιμες, ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων, των οποίων έγινε ανάληψη κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, να καταστήσει δυνατό, χωρίς διακοπή, τον καταλογισμό των κοινοτικών ποσοστώσεων στο συνολικό τους μερίδιο.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που έχουν χορηγηθεί σ' αυτά.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, στο μέτρο που τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο βάσει διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Η κατάσταση εξαντήσεως των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών των σχετικών προϊόντων, καταγωγής Καναρίων Νήσων, που παρουσιάστηκαν στο τελωνείο συνοδευόμενα από δηλώσεις θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 8

Κατόπιν αιτήσεώς της, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που καταλογίστηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλιστεί η τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1986, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Ισπανίας και Πορτογαλίας.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN